

## KAHDEKSANNEN VIIKON PERJANTAI

### EHTOOPALVELUS TORSTAI-ILTANA

#### *Avuksihuutopsalmit, 4. säv.*

Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Kuule minua, oi Herra. | Herra, minä huudan Sinua, kuule minua. | Ota korviisi minun ääneni, | kun minä Sinua huudan. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:1 LXX*)

Nouskoon minun rukoukseni | niin kuin suitsutussavu Sinun kasvojesi eteen, | minun kätteni ylennys olkoon Sinulle ehtoouhri. || Kuule minua, oi Herra. (*Ps. 141:2 LXX*)

#### *Avuksihuutostikiirat, 4. säv.<sup>1</sup>*

*Liitelauselma:* Jos Sinä, Herra, pidät mielessäsi synnit, Herra, kuka silloin kestää? || Mutta Sinun tykönäsi on anteeksiantamus, että Sinua peljättäisiin. (*Ps. 130:3–4*)

Kaikkeinpyhin armolahjoja jakava Henki | vaikutti muinoin maan päällä ja loisti profeettojen kautta, | mutta ihmiset jättivät heidät lain syvään varjoon. | Nyt Kristus on lahjoittanut meille Pyhän Hengen kaikessa täyteydessään. | Puhdistakaamme sydämemme hyveillä ja ottakaamme Hänet vastaan, || kun Hän tulee asumaan meihin ja salaisesti valistaa meidät.

*Liitelauselma:* Minä odotan Herraa, minun sieluni odottaa, || ja minä panen toivoni Hänen sanaansa. (*Ps. 130:5*)

Ihmisiä rakastava, älä ota meiltä pois Pyhää Henkeä, | vaan suo meidän elää niin, että Hänen armonsa alati pysyisi sydämessämme Hänen osallisuutensa perintönä | ja me olisimme Lohduttajan temppeleitä ja asumuksia, || oi Jeesus, meidän Jumalamme, sielujemme Vapahtaja.

*Liitelauselma:* Minun sieluni odottaa Herraa hartaammin kuin vartijat aamua, kuin vartijat aamua. || Pane toivosi Herraan, Israel! (*Ps. 130:6–7*)

Ylistäkäämme hartain veisuin Pyhää Henkeä, | joka pyhittää koko maailman, | ja uskolla anokaamme: | Sinä, joka Isän suopeudesta tulit maailmaan, | älä eroa meistä, jumaluuttasi palvelevista. | Tee meidät sanomattoman hyvytesi tempeleiksi || ja pyhitä kaikki uskovaiset, jotka Sinulle ylistystä veisaavat.

<sup>1</sup> Nämä stikiirat eivät ole samat kuin nykyisessä kreikkalaisessa pentekostarionissa. Ne todennäköisesti ovat prosomoion-stikiiroita, mutta niiden mallia ei ole nyt voitu selvittää. Myös kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa on tälle päivälle eri stikiirat. Kumpiakaan ei ole ollut mahdollista suomentaa käsilläolevaan editioon.

**Kolme stikiiraa mineasta**

*Liitelauselma:* Sillä Herran tykönä on armo, runsas lunastus Hänen tykönänsä. || Ja Hän lunastaa Israelin kaikista sen synneistä. (Ps. 130:7–8)

*Liitelauselma:* Kiittäkää Herraa, kaikki pakanat, || ylistäkää Häntä, kaikki kansat. (Ps. 117:1)

*Liitelauselma:* Sillä Hänen armonsa meitä kohtaan on voimallinen, || ja Herran uskollisuus pysyy iankaikkisesti. (Ps. 117:2)

*Liitelauselma:* Kunnia... ja doksastikon mineasta, jos on.

**Helluntain doksastikon, 7. säv.<sup>2</sup>**

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Koska Kristus Jumala on puolustajamme Isän tykönä, | uskolla kumarta-  
kaamme maan päälle tänään tullutta toista Puolustajaa, || totuuden Henkeä.

**Virrelmästikiirat, 1. säv.<sup>3</sup>**

Julistakaamme Pyhän Hengen jumaluutta, | sillä Hän lähtee Isästä ja Häntä kumarretaan Pojassa, | Hän ylläpitää kaiken ja säilyttää elämän, | Hänessä kaikki elää, varjeltuu ja pelastuu. || Oi käsittämätön Lohduttaja, lahjoita maailmallesi rauha!

*Liitelauselma:* Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (Ps. 51:12 LXX)

Pyhä Henki, kaiken hyvän lähde, | on tullut itse täyttämään apostolien kautta maan ääret taivaan voimalla ja Jumalan hyvyydellä. | Huutakaamme Hänelle: || Oi Lohduttaja, lahjoita maailmallesi rauha!

*Liitelauselma:* Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Pyhän Hengen me tunnemme Jumalaksi, | Isän ja Sanan kanssa yksiolennolliseksi ja yhdessä hallitsevaksi. | Hän on aluttomasta, täydellisestä Valkeudesta, Isästä, esiin loistanut | ja Pojan kautta koittanut täydellinen Valkeus. | Huutakaamme hänelle: || Oi elämänantaja Lohduttaja, lahjoita maailmallesi rauha!

*Liitelauselma:* Kunnia... ja doksastikon mineasta, jos on.

**Helluntain doksastikon, 8. säv.<sup>4</sup>**

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

<sup>2</sup> Kreikkalaisessa ja kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa on tämän tilalla kummassakin eri veisu.

<sup>3</sup> Näidenkin todennäköisesti prosomoion-stikiiroiden tilalla on sekä nykyisessä kreikkalaisessa että kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa eri stikiirat, jotka eivät ole keskenään samat.

<sup>4</sup> Doksastikon kreikkalaisen pentekostarionin mukaan.

Kun Sinä, oi Herra, lähetit Henkesi koolla olevien opetuslastesi päälle, | hebrealaisten lapset nähtyään sen joutuivat hämmästyksen valtaan, | sillä he kuuliivat näiden puhuvan oudoilla vierailta kielillä | sen mukaan kuin Henki antoi heidän puhua. | Ja nämä miehet, jotka olivat oppimattomia, tulivat viisaiksi | ja saatuaan kansat uskomaan he julistivat heille jumalallisia asioita. | Sen tähden mekin huudamme Sinulle: | Kunnia olkoon Sinulle, joka ilmestyit maan päälle || ja pelastit meidät eksytyksestä!

*Veisataan/luetaan:* Herra, nyt Sinä lasket... *jne.*

*Troparit veisataan seuraavasti:*

*A) Mineasta ei veisata tropareita: Helluntain tropari kerran.*

*B) Mineasta veisataan yksi pyhän tropari: Pyhän tropari, Kunnia..., nyt..., helluntain tropari.*

*C) Mineasta veisataan kaksi pyhän troparia: Ensimmäisen pyhän tropari, Kunnia..., toisen pyhän tropari, Nyt..., helluntain tropari.*

### ***Helluntain tropari, 8. säv.***

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

*Ehtoopalveluksen loppu tavan mukaan.*

## **AAMUPALVELUS**

Jumala on Herra, ja Hän ilmestyi meille. | Siunattu on Hän, joka tulee Herran nimeen. (Ps. 118:27, 26 LXX)

*Helluntain tropari kahdesti, Kunnia..., minean pyhän tropari, jos on, Nyt..., helluntain tropari. Milloin mineasta veisataan kaksi troparia, niistä edellinen veisataan juhlan troparin toiston asemesta.*

### ***I katismatropari, 8. säv.***

Oi laupias Kristus! Haudasta ylösnousemisesi ja jumalallisen taivaaseenastumisesi jälkeen sinä lähetit jumalannäkijöille kunniasi, | kun uudistit totuuden Hengellä opetuslapsesi. | Sen tähden he ikään kuin jumalallisen Hengen soittimet || julistavat selkein sanoin kaikille Sinun huolenpitosi salaisuutta, oi Vapah-taja. (Kahdesti)

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Oi laupias...

**II katismatropari, 8. säv.**

Vapahtaja täytti opetuslastensa sydämet ilolla, | joka muutti heidän arkuutensa rohkeudeksi. | Tänään Pyhä Henki laskeutui korkeudesta heidän päälleen, | ja he puhuivat monilla vierailta kielillä. | Kun tuliset kielet jaettiin opetuslapsille, | ne eivät polttaneet heitä, vaan kasteen tavoin vilvoittivat. (*Kahdesti*)

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Vapahtaja täytti...

*Psalmi 51.*

*Kanonin kussakin veisussa veisaamme helluntain toisesta kanonista irmossin kahdesti ja luemme kuusi troparia, ja minean pyhän kanonista luemme neljä troparia. Katabasit minean mukaan. Kolmannen veisun jälkeen minean pyhän kontakki, iikossi ja katismatropari, Kunnia... nyt... ja helluntain katismatropari. Kuudennen veisun jälkeen helluntain kontakki ja iikossi. Ja veisaamme Jumalansynnyttäjän kiitosvirren. Yhdeksännen veisun jälkeen helluntain eksapostilario, Kunnia..., pyhän eksapostilario, jos on, Nyt..., helluntain eksapostilario.*

**1. veisu**

***Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,  
jambinen, laatinut Johannes Arklas  
Irmossi***

Jumalallisen pilven peittämä kankeakielinen Mooses | esitti selvin sanoin Jumalan kirjoittaman lain, | sillä kirkastettuaan ymmärryksensä silmät hän näki Hänet, joka on. | Mooses oppi tuntemaan Hengen salaisuudet || ja ylisti niitä jumalallisissa veisuissa.

***Troparit***

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Vapahtaja lausui puhtaimmalla suullaan: Minä en eroa teistä, ystäväni, sillä istuessani Isän kanssa taivaan valtaistuimella minä vuodatan Hengen niihin, jotka halajavat runsasta armoa.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Noustuaan vuorelle Kristus, totuuden Sana, tynnytti sydämensä, sillä Hän oli täyttänyt työnsä. Tänään Hän ilahduttaa ystävänsä antamalla heille lupauksensa mukaan väkevän henkäyksensä, tulisten kielten muodossa alas laskeutuneen Pyhän Hengen.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

**3. veisu**  
**Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,**  
**Irmossi**

Naisprofeetta Hannan rukous, | jonka hän muinoin särjetyin sydämin kantoi Valtiaalle, viisauden Jumalalle, | päästi hedelmättömän lapsettomuuden kahleista || ja monilapsisten ylenkatseesta.

**Troparit**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Käsittämätön on jumalallinen valta, sillä se teki oppimattomista kalastajista kaunopuhujia, jotka saarnallaan tukkivat viisastelijoitten suut ja Hengen valolla pelastivat pimeyden vallasta lukemattomia kansoja.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Luomattomasta valosta on lähtenyt turmelukseton säteily, joka kaiken valistaa. Nyt tulikielinen ääni julistaa Siionista, että Jumalallinen kirkkaus on koittanut Pojan kautta Isän vallasta.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

*Katabasi mineasta.*

*Pyhän kontakki, iikossi ja katismatropari mineasta, Kunnia... nyt... ja helluntain katismatropari.*

**Helluntain katismatropari, 8. säv.**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Vapahtaja täytti opetuslastensa sydämet ilolla, | joka muutti heidän arkuutensa rohkeudeksi. | Tänään Pyhä Henki laskeutui korkeudesta heidän päälleen, | ja he puhuivat monilla vierailta kielillä. | Kun tuliset kielet jaettiin opetuslapsille, | ne eivät polttaneet heitä, vaan kasteen tavoin vilvoittivat.

**4. veisu**  
**Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,**  
**Irmossi**

Ruhtinasten ruhtinas | ja ainoa aluttomasta Isästä lähtenyt, Hänen kaltaisensa Sana! | Hyväntekijänä Sinä lähetit kanssasi yhtä voimallisen totuuden Hengen apostoleille, jotka veisaavat: || Kunnia olkoon vallallesi, oi Herra!

**Troparit**

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi Jumalan Sana! Sinä vuodatat tahrattomasti lävistetystä kyljestäsi minulle kasteen, jumalallisen uudestisyntymisen ihmeen. Sen Sinä olet sanallasi valmistanut ihmisluontomme puhdistukseksi ja olet sen Hengen tulella sinetöinyt.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Polvistukaa kaikki Lohduttajan edessä, joka on Isän ja Pojan kanssa yhtä olentoa, sillä Hän ilmoittaa kolmessa persoonassa yhden synnittömän ja lähestymättömän iankaikkisen olemuksen, ja Hengen armo valaisee maailman.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Jumalallinen voima täyttäköön kaikki kolmivaloisen Jumaluuden palvelijat, sillä Kristus, meidän hyvän tekijämme, tekee yliluonnollisesti täydellisiksi kaikki uskovaiset, kirkastaa heidät pelastuksen valolla ja vuodattaa heihin Hengen armon.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

### 5. veisu

#### *Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,*

#### *Irmossi*

Kristuksen Kirkon valoa säteilevät lapset! | Ottakaa vastaan synnit sovittava puhdistus, tulen kaltainen kaste, | sillä Siionista on nyt annettu uusi laki, || tulisten kielten kaltainen Pyhän Hengen armo.

#### *Troparit*

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Pyhä Henki laskeutui isän tyköä, kuten itse hyväksi näki, ja valisti apostolit, jotka puhkesivat puhumaan vierailta kielillä, sekä sinetöi elävöittävän Sanan. Vapahtajakin puhui Hengestä, joka on Isän kanssa yhtä voimallinen ja yksiolennollinen.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Jumalan kaikkea hallitseva Sana puhdistaa ajatuksemme synneistä. Hän on valmistanut itselleen sijan apostoliensa sydämiin, jonne nyt asettuu asumaan Hänen kanssaan yhtä voimallinen ja yhtä olentoa oleva Hengen valo.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

### 6. veisu

#### *Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,*

#### *Irmossi*

Oi Valtias, Kristus! | Sinun syntymäsi puhtaasta Neitseestä lahjoitti meille armahduksen ja pelastuksen, | sillä, kuten muinoin pelastit profeetta Joonan meripeudon vatsasta, | Sinä nostit nyt langenneen Aadammin || ja hänen sukukuntansa ylös turmeluksesta.

#### *Troparit*

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi Kaikkivaltias, uudista sisässämme totuuden Henki, joka lähtee Isästä ja on alati Hänen kanssaan. Se vieroittaa meidät turmiollisista himoista ja puhdistaa ajatuksemme synneistä.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Väkevän henkäyksen avulla Sinä valmistit Siionissa tulemistasi odottaville apostoleille heidän toivomansa perinnön ja opetit heidät tuntemaan Isästä syntyneen Sanan Hengen. Samalla saatoit myös jumalattomain epäilykset häpeään.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

*Katabasi mineasta.*

### ***Helluntain kontakki, 8. säv.***

Kun Kaikkeinkorkein tultuansa alas sekoitti kielet, Hän hajoitti kansat. | Mutta kun Hän jakoi tuliset kielet, Hän kutsui kaikki yhteyteen. || Ja niin me yksin mielin ylistämme kaikkein pyhintä Henkeä.

### ***Helluntain iikossi***

Oi Jeesus! Kun sielumme oli masentunut, | Sinä annoit palvelijoillesi pikaisen ja väkevän lohdutuksen. | Älä hylkää sieluamme ahdistuksessa, | älä eroa meistä vastoinkäymisten keskellä, vaan kiiruhda aina avuksemme. | Sinä, joka olet kaikkialla läsnä, tule ja asu meissä ja ole aina kanssamme, | kuten olit apostoliesi kanssa, oi Laupias. | Yhdisty meihin, jotka Sinuun turvaamme, || että yksin mielin veisaisimme ja ylistäisimme kaikkein pyhintä Henkeäsi.

### ***7. veisu***

### ***Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,***

### ***Irmossi***

Muinoin soittimet pauhasivat yhteistä sävelmää kunnioittaakseen kullasta tehtyä hengetöntä kuvapatsasta, | mutta nyt Lohduttajan valoisa armo opettaa meitä kunnioittaen huutamaan: | Kiitetty olet Sinä, ainoa kaikkivoimallinen, || aluton Kolminaisuus.

### ***Troparit***

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kun apostolit puhuivat vierailta kielillä, eivät ymmärtämättömät tunteneet profeetallista ääntä, vaan väittivät sitä viinin aiheuttamaksi juopumukseksi, mutta me hurskaat jumalisesti huudamme Sinulle: Kiitetty olet Sinä, luomakunnan uudistaja!

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Joel lausui jumalallisen ennustuksen nähdessään Jumalan kaitseman kansan ja kuullessaan Jumalan Sanan lausuvan: Minä vuodatan Henkeni kaiken lihan päälle sen huutaessa: Kiitetty olet Sinä, Kolminaisuuden valoa säteilevä Jumaluus!

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Hengen armo lahjoitettiin päivän kolmannella hetkellä, mikä kuvaannollisesti julistaa jumaluuden kolmen persoonan kunnioittamista yhtenä voimana. Sen tähden tänä Herran päivänä huutakaamme: Kiitetty olet Sinä, Pyhä Kolminaisuus: Isä, Poika ja Pyhä Henki!

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

### 8. veisu

#### *Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,*

#### *Irmossi*

Jumaluuden kolmivaloinen kuva päästää kahleet ja muuttaa tulenliekit kasteeksi, | veisaavat hurskaat nuorukaiset. | Koko luomakunta yhtyy ylistysveisuun ja kiittää hyväntekijäänsä, || maailman Vapahtajaa ja kaikkeuden Luojaa.

#### *Troparit*

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Kristus lähetti tulisten kielten muodossa Hengen apostolien päälle Isältä kuulemiensa pelastavaisten sanojen muistoksi. Nyt muinoin Jumalasta vieraantunut luomakunta saatuaan Hengen armon veisaa ylistystä Sinulle, oi Kristus.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Sinä lahjoitit apostoleillesi väkevänä henkäyksenä sen, joka on pelastavaisesti ja itsevaltiaasti kirkkautta säteilevä valkeus. Sinä annat palvelijoillesi heidän kaipaamansa Lohduttajahengen.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Oi Kaitsija, profeetta julisti Hengen valistamana ruumiillisesta tulemisestäsi. ja Sinä lähetit uskovaisille ihmiseksi tulemisestäsi kunniaksi Isän helmoista lähteneen ja Hänen kanssaan samalla istuimella istuvan ja luomattoman Luojan, Pyhän Hengen.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselma:* Me kiitämme Herraa, Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

*Liitelauselma:* Me kiitämme ja ylistämme ja kumarramme Herraa || veisaten ja korkeasti kunnioittaen Häntä iankaikkisesti.

*Katabasi mineasta. Jumalansynnyttäjän kiitosvirsi.*

### 9. veisu

#### *Helluntain toinen kanoni, 4. säv.,*

#### *Irmossi*

Iloitse, Kuningatar, | kunniakas neitseellinen Äiti! | Ei nerokkaimmankaan runoilijan kieli osaa ansiosi mukaan Sinulle veisuja sepittää, | sillä ei yksikään ymmärrys | kykene synnyttämistäsi käsittämään. | Sen tähden me Sinua || yksin mielin ylistämme.



**Troparit**

*Liitelauselma:* Kaikkein pyhin Jumalansynnyttäjä, pelasta meidät!

Veisuin ylistäkäämme puhdasta Neitsyttä, sillä hän yksin on kantanut kohdussaan Sanan, joka parantaa ihmisen turmeltuneen luonnon ja joka nyt istuessaan Isän oikealla puolella on lähettänyt Hengen armon.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Sinulle, meidän Jumalamme, kunnia Sinulle.

Ylistäkäämme kolmivaloista Jumaluutta, jonka tunnemme yksivoimaiseksi ja jakaantumattomaksi, sillä Jumalan armo on elävöittänyt meidät kirkkaudellaan ja muuttanut ihmeellisellä voimallaan.

*Luetaan troparit minean kanonista, mikäli tapana on. Viimeisen troparin edellä liitelauselmana on Kunnia... nyt...*

*Katabasi mineasta.*

**Eksapostilarit, 3. säv.**

Oi kaikkein pyhin Henki, | joka olet lähtenyt Isästä | ja Pojan kautta tullut oppimattomiin opetuslapsiin, | jotka tunsivat Sinut Jumalaksi, || pelasta ja pyhitä meidät.

*Liitelauselma:* Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle.

*Minean pyhän eksapostilario, jos on.*

*Liitelauselma:* Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Valkeus on Isä, | Valkeus on Sana, | Valkeus on myös Pyhä Henki, | joka lähetettiin apostoleille | tulisten kielten muodossa | ja jonka kautta koko maailma || oppi kunnioittamaan Pyhää Kolminaisuutta.

**Virrelmästikiirat, 1. säv.<sup>5</sup>**

Kiivaan ja tulisieluisen Eliaan ottaminen taivaaseen kunniassa liekehtivillä tulivaunuilla | kuvasi Pyhän Hengen loistavaa tulemistä tänä päivänä Siioniin | ja laskeutumista apostolien päälle, || jotta nämä valistaisivat maailman.

*Liitelauselma:* Jumala, luo minuun puhdas sydän || ja uudista sisässäni totuuden henki. (Ps. 51:12 LXX)

Julistaessaan yhteen ääneen tulisin kielen Kristuksen jumalallista pelastustyötä | kaikki apostolit valistivat kansat palvelemaan uskollisesti || yhtä kolmi-personaista Jumalaa, Isää, Poikaa ja Pyhää Henkeä.

*Liitelauselma:* Älä heitä minua pois kasvojesi edestä, || äläkä ota minulta pois Pyhää Henkeäsi. (Ps. 51:13)

Iloitse nyt ja riemuitse, pyhä Siion, | sinä kaikkien kirkkojen äiti, | jossa Lohduttajahenki peljättävästi laskeutui tulena apostolien päälle. || Vietä kanssamme koko maailmalle rakasta helluntaijuhlaa.

*Liitelauselma:* Kunnia... ja doksastikon mineasta, jos on.

<sup>5</sup> Näiden todennäköisesti prosomoion-stikiroiden paikalla kreikkalaisessa ja kirkkoslaavinkielisessä pentekostarionissa on kummassakin eri veisut, kuin myös doksastikoneina.

**Helluntain doksastikon, 6. säv.**

*Liitelauselma:* [Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja Pyhälle Hengelle] Nyt, aina ja iankaikkisesti. Amen.

Taivaallinen Kuningas, | Lohduttaja, totuuden Henki, | joka paikassa oleva ja kaikki täyttävä, | hyvyyden lähde | ja elämän antaja, | tule ja asu meissä | ja puhdistameidät kaikesta synnin pahuudesta || sekä pelasta, oi Hyvä, meidän sielumme.

*Lukija:* Hyvä on Herraa kiittää... Pyhä Jumala... Isä meidän...

*Troparit veisataan seuraavasti:*

*A) Mineasta ei veisata tropareita: Helluntain tropari kerran.*

*B) Mineasta veisataan yksi pyhän tropari: Pyhän tropari, Kunnia..., nyt..., helluntain tropari.*

*C) Mineasta veisataan kaksi pyhän troparia: Ensimmäisen pyhän tropari, Kunnia..., toisen pyhän tropari, Nyt..., helluntain tropari.*

**Helluntain tropari, 8. säv.**

Kiitetty olet Sinä, Kristus, meidän Jumalamme, | joka teit viisaiksi kalamiehet, | kun heidän päällensä Pyhän Hengen vuodatit | ja heidän kauttansa sait verkkoon koko maailman. || Kunnia olkoon Sinulle, ihmisiä rakastava Jumala.

*Aamupalveluksen loppu tavan mukaan.*

**HETKET JA LITURGIA**

*Kaikissa hetkissä helluntain tropari, minean pyhän tropari, jos on, ja helluntain kontakki.*

*Liturgiassa saaton jälkeen helluntain tropari, Jumalansynnyttäjän ja pyhän temppelissä temppelin tropari, sitten minean pyhän tropari tai kaksi troparia, pyhän temppelissä temppelin kontakki, sitten minean pyhän kontakki tai kaksi kontakkiä, lopuksi helluntain kontakki.*

**Helluntain kontakki, 8. säv.**

Kun Kaikkeinkorkein tultuansa alas sekoitti kielet, Hän hajoitti kansat. | Mutta kun Hän jakoi tuliset kielet, Hän kutsui kaikki yhteyteen. || Ja niin me yksin miehin ylistämme kaikkein pyhintä Henkeä.